



MANUALE USO E MANUTENZIONE / MANUAL USE AND MAINTENANCE

STEAM 3000

Cod. BF420

MADE IN ITALY

Generatore di vapore per la pulizia

Steam generator for cleaning



- COD. BF420
STEAM 3000 3000W 230V
- COD. BF420PL
STEAM 3000 4500W 380V
- COD. BF420PL2
STEAM 3000 6500W 380V



VIDEO ASSISTENZA
TECHNICAL ASSISTANCE VIDEOS



VIDEO PRODOTTI
PRODUCTS VIDEOS



1. CONTENUTO DELL'IMBALLO






La macchina STEAM 3000, insieme ai suoi accessori di serie, viene imballata e spedita in un unico collo di cartone. Al ricevimento della merce, controllare che il collo sia integro e non deteriorato, e verificare che l'etichetta-prodotto a lato del cartone e il contenuto qualitativo e quantitativo dell'imballo corrispondano con quanto indicato nella bolla di accompagnamento.

Contenuto dell'imballo:

- n.1 Generatore di vapore completo con cestello accessori
- n.4 Accessori standard
- n.1 Manuale d'uso

In caso di mancata corrispondenza, è necessario comunicarlo immediatamente a Bieffe srl. Per qualsiasi contatto con Bieffe srl, con i suoi Centri di Assistenza o Rivenditori, citare sempre il tipo di macchina, il numero di matricola (es. Mod STEAM 3000 Cod BF420 n.matricola...) applicata sul retro della macchina.

ACCESSORI STANDARD INCLUSI			
	<p>MGK01E05 IMPUGNATURA VAPORE 5MT</p>		<p>MGLND SPAZZOLINO DIAM.26 MM CURVO PER LANCIA VAPORE MGK04N – SETOLE IN NYLON</p>
	<p>CVK36N NEBULIZZATORE A VAPORE</p>		<p>MGK04N LANCIA VAPORE</p>

ALTRI ACCESSORI DISPONIBILI			
	<p>KITAV13 KIT SECONDA USCITA MECCANICA PER LANCIA RIP0406</p>		<p>RIP1504 DETERGENTE SIGILLANTE PROTETTIVO ULTRABRILLANTE PER CARROZZERIA – 5KG</p>
	<p>RIP1502 DETERGENTE PER LAVAGGIO MOTOCICLI – 5KG</p>		<p>RIP1501 DETERGENTE PER PRE-LAVAGGIO ESTERNO E CERCHI – 5KG</p>
	<p>RIP1453 DETERGENTE PER MOTORI "PULIMOTORI PLUS" – 5KG</p>		<p>RIP0611 TAPPO IN SILICONE PER INIEZIONE VAPORE PER BOTTI</p>



 <p>RIP0610 TUBO VAPORE CON TAPPO INOX PER BOTTI</p>	 <p>RIP5176 SPAZZOLINO DIAM.80MM 1/8F – SETOLE INOX</p>
 <p>RIP5175 SPAZZOLINO DIAM.80MM 1/8F – SETOLE IN OTTONE</p>	 <p>RIP5174 SPAZZOLINO DIAM.60MM 1/8F – SETOLE IN CRINE</p>
 <p>RIP5171 SPAZZOLINO PER LANCIA DIAM.60 1/8F – SETOLE IN PVC</p>	 <p>RIP2323 LANCIA VAPORE ATERMICA CURVA 1200MM</p>
 <p>RIP2315 LANCIA VAPORE “PESANTE” DRITTA – 300MM</p>	 <p>MGLNC SPAZZOLINO DIAM.28 PER MGK04NC – SETOLE IN OTTONE</p>
 <p>MGLNE SPAZZOLINO DIAM.26 MM PER MGK04N – SETOLE IN OTTONE</p>	 <p>MGK04BN LANCIA VAPORE – PROLUNGA IN OTTONE 19 CM</p>
 <p>RIP0406 PISTOLA VAPORE MECCANI- CA CON TUBO 8MT</p>	 <p>RIP5173 SPAZZOLINO DIAM.60MM 1/8F – SETOLE INOX</p>
 <p>MGLND SPAZZOLINO DIAM.26 MM CURVO PER LANCIA VAPORE MGK04N – SETOLE IN NYLON</p>	 <p>RIP1433 DETERGENTE PER RIMOZIONE CHEWING-GUM – 1KG</p>
 <p>RIP1452 DETERGENTE SPECIFICO PER PAVIMENTI “ALL SUPER” – 5 KG</p>	 <p>RIP1510 DETERGENTE IGIENIZZANTE CONCENTRATO – 1 LT</p>



2. ISTRUZIONI OPERATIVE E PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Vi invitiamo a leggere con attenzione tutte le avvertenze e le istruzioni incluse nel presente manuale relative alla sicurezza ed al funzionamento dell'apparecchio prima del suo utilizzo. **CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN VISTA DI CONSULTAZIONI FUTURE**

1. Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni determinati di un uso improprio.
2. L'uso conforme del macchinario è unicamente quello descritto nel presente manuale di istruzioni.
3. Dopo aver eliminato l'imballaggio assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato. Eventuali danni devono essere immediatamente segnalati al rivenditore.
4. Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni e/o in ambienti a rischio di congelamento.
5. L'apparecchiatura deve essere utilizzata e riposta su superficie piana e stabile.
6. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non vi siano danni visibili. Non mettere mai in funzione l'apparecchio se danneggiato e/o se si notano delle perdite di acqua e/o se lo stesso è caduto a terra: nel caso è necessario indirizzarlo presso l'apposito centro di assistenza in quanto potrebbe venir meno la sicurezza dell'uso ed essere fonte di pericolo.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non siano in grado di comprendere i rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
8. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o ani-



mali si trovano nei pressi dallo stesso.

9. Impedire l'uso dell'imballaggio e di sue parti da parte di bambini e/o persone che non sono in grado di comprenderne i rischi e/o animali in quanto potenziali fonti di pericolo di soffocamento.
10. Non lasciare il macchinario inutilmente alimentato perché può diventare fonte di pericolo ma, una volta ultimato l'uso, spegnere gli interruttori e staccare la spina.
11. Collegare il macchinario a prese elettriche compatibili con la spina in dotazione, accertandosi che la stessa sia in buono stato. Utilizzare, in caso di necessità, solo spine e/o prolunghe elettriche appositamente ammesse e contrassegnate da marchio CE in base alle direttive europee e/o opportunamente dimensionate e con impianto di messa a terra.
12. Qualsiasi tipo di manipolazione e/o di pulizia deve essere eseguita a macchinario spento e raffreddato con la spina del cavo di alimentazione staccata dalla presa di corrente.
13. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori originali.
14. Far eseguire installazione, manutenzione, riparazione solo da personale qualificato e autorizzato dal fabbricante.
15. Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione di rete corrisponda ai dati riportati sull'etichetta applicata sul macchinario; se non si è certi del tipo di corrente del proprio impianto elettrico, contattare personale specializzato.
16. L'impianto elettrico al quale la macchina deve essere allacciata deve essere munito di interruttore differenziale (impianto salvavita) e di conduttore di protezione (messa a terra) obbligatori a termini di legge. Assicurarsi che questi requisiti fondamentali per la sicurezza siano presenti ed, in caso di dubbio, far controllare l'impianto da un tecnico specializzato. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o a cose derivanti dall'assenza o dal malfunzionamento dell'interruttore



differenziale e/o del conduttore di protezione.

17. Il funzionamento sicuro della macchina è garantito solo se viene allacciata alla rete elettrica pubblica, con una spina a 3 poli (non con un allacciamento fisso). Una volta allacciata alla rete, la presa deve rimanere accessibile in modo da poter essere staccata in caso di necessità.
18. I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta presente nella macchina, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica alla quale si collegherà la macchina affinché questa non subisca danneggiamenti. In caso di dubbi rivolgersi a un tecnico qualificato.
19. È importante sostituire il cavo di alimentazione con un cavo dello stesso tipo (disponibile presso l'assistenza tecnica autorizzata) non appena presenti segni di danneggiamento anche lieve. La sostituzione può essere eseguita solo dal personale autorizzato o dall'assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante.
20. Il tappo/valvola di sicurezza va sostituito ogni 3 anni dalla prima accensione.
21. Con alcune delle nostre apparecchiature, è possibile anche erogare detergente. Si raccomanda, in questi macchinari, di non versare detersivi schiumogeni all'interno del serbatoio dedicato, in quanto la schiuma potrebbe entrare direttamente nel motore di aspirazione e causarne la rottura.
22. In tutti i modelli, non versare detersivi, sostanze chimiche, acidi, solventi, sostanze corrosive, tossiche, profumi, ecc. all'interno della caldaia, ma utilizzare esclusivamente acqua, assicurandosi di aver prima staccato l'apparecchio dalla fonte di alimentazione elettrica.
23. Non usare l'apparecchiatura per aspirare polveri o liquidi corrosivi (acidi o basici), infiammabili e/o esplosivi.
24. Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua, non immergere in acqua ma utilizzare esclusivamente un panno umido ad ap-



parecchio scollegato e raffreddato. Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

25. Non toccare mai l'apparecchio collegato al cavo di alimentazione con mani umide o bagnate e/o a piedi scalzi.
26. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad acqua (lavandini, piscine, vasche da bagno, recipienti, ecc.) o in luoghi in cui può essere sussistente pericolo di esplosione o in presenza di sostanze tossiche e/o infiammabili.
27. Non dirigere eventuali getti di vapore verso persone e/o animali, apparecchiature elettriche e/o elettroniche collegate a rete elettrica.
28. Non spingere o tirare l'apparecchiatura dal fusto inox. Per spostare la macchina utilizzare l'apposito maniglione.
29. Non tirare il tubo della pistola vapore/acqua per spostare la macchina.
30. Qualsiasi intervento di manutenzione, riparazione, pulizia deve essere effettuato a macchina fredda con pressione "zero".
31. Al termine di ogni sessione di lavoro svuotare e pulire il fusto inox di raccolta sporco dopo aver scollegato l'apparecchio dal cavo di alimentazione. È necessario effettuare lo svuotamento/pulizia della caldaia almeno una volta al mese. Prima di effettuare tale operazione è necessario scollegare il macchinario dalla rete elettrica, attendere il raffreddamento dello stesso e svitare delicatamente di mezzo giro la valvola di sicurezza per togliere la eventuale pressione residua ancora presente all'interno della caldaia. Solo quando non è più presente vapore all'interno della caldaia, posizionare un contenitore alla base del macchinario, aprire con cautela il rubinetto di scarico così da permettere la fuoriuscita dell'acqua residua. Se l'acqua non esce controllare l'uscita non sia ostruita dal calcare. In caso di formazione di calcare all'interno della caldaia è possibile inserire all'interno della stessa un bicchiere di acqua miscelata



con dell'aceto. Successivamente scuotere e svuotare la caldaia risciacquando con sola acqua. Si raccomanda di non inserire alcun prodotto anticalcare.

32. Durante l'uso il tappo/valvola di sicurezza non deve essere rimosso, ma al termine dell'utilizzo è necessario svitare con cautela il tappo (di circa un giro) per togliere pressione alla caldaia.
33. Non rimuovere mai i dispositivi e le protezioni di sicurezza.
34. Prima di riempire la caldaia (nel caso di modello con ricarica manuale) staccare la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
35. In caso di anomalia nel malfunzionamento (motore troppo rumoroso, pompa non funzionante, eccessivo riscaldamento o altri segnali sospetti), spegnere la macchina, scollegare la spina di alimentazione e consultare la sezione "RISOLUZIONE GUASTI" del manuale.
36. In caso di lunghi periodi di inattività, disinserita la spina di alimentazione, svuotare la caldaia e riporre la macchina in un luogo asciutto.
37. Conservare l'imballaggio originale per l'eventuale trasporto al servizio di assistenza tecnica autorizzata.

BIEFFE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ IN CASO DI DANNI DIRETTI E/O INDIRETTI A PERSONE, COSE O ANIMALI DOVUTE AL MANCATO RISPETTO DI TUTTE LE PRESCRIZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.



2.1 SMALTIMENTO APPARECCHIO

Questo prodotto BIEFFE è soggetto alla direttiva 2002/96/EC del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE): Il simbolo del cestino barrato, presente sulla macchina, indica l'obbligo di non smaltirla come rifiuto urbano ma di consegnarla in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure di renderla al rivenditore all'atto dell'acquisto di nuova apparecchiatura equivalente. La raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio ed allo smaltimento compatibile con le esigenze ambientali, contribuisce ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Per informazioni dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o presso il rivenditore. Chiunque smaltisca abusivamente questo prodotto è soggetto alle sanzioni previste dalla normativa vigente in materia.

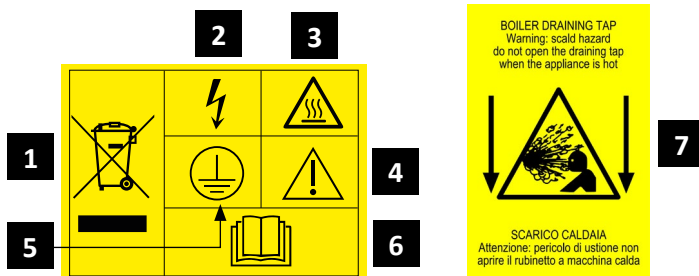


**RAEE raccolta differenziata,
affisso sulla scatola di imballaggio.**



2.2 TARGHE E PITTOGRAMMI

ITALIANO



1.	Non smaltire tra i rifiuti domestici
2.	Rischio di scossa elettrica
3.	Rischio di ustioni
4.	Prestare attenzione durante l'uso
5.	Controllare la presenza di messa a terra
6.	Leggere le istruzioni prima dell'uso
7.	Spruzzo di vapore. Non dirigere il getto verso il corpo

2.3 TARGA DI IDENTIFICAZIONE (FACSIMILE)



Model: BF420 "STEAM 3000"	
Product type: STEAM GENERATOR FOR CLEANING	
Voltage	220-230V 50-60Hz
Boiler power	3000W
Boiler pressure	6 bar
Vacuum power	-
Dimensions	48x36xh100 cm
Weight	31 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy + 39 0721281857 info@bieffeitalia.it	
2021	Made in Italy



3. CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio acquistato è coperto da garanzia legale dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna del macchinario. Se l'acquirente è da considerarsi quale consumatore ai sensi della normativa vigente, la garanzia sarà estesa per un periodo di 24 mesi dall'acquisto. Per coloro che acquisiscono i macchinari tramite partita IVA il prodotto è garantito un anno per difetti già presenti dalla data di acquisto. La presente garanzia è valida nei Paesi che hanno recepito la direttiva Europea 99/44/CE, per gli altri valgono le normative vigenti in tema di garanzia. Per ottenere tale intervento in garanzia la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore ed in difetto di tale allegazione gli interventi saranno effettuati a carico dell'acquirente. Il macchinario dovrà essere fatto pervenire, nell'imballo originale, a cura dell'utente presso un centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato dal costruttore. La garanzia non si applica qualora:

1. I guasti derivino da caso fortuito o da fatto imputabile a terzi o siano causati dal Cliente;
2. I difetti o danni siano stati provocati dal trasporto;
3. Ci si riferisca a parti danneggiate dal consumo e sottoposte a normale usura (ad es. parti verniciate o smaltate, manopole, maniglie, parti in plastica mobili ed asportabili, lampade, parti in vetro, tubi di gomma, cavi elettrici esterni, motori, ventole, impugnature, guarnizioni, valvole, accessori, ecc.);
4. Il macchinario sia stato installato e/o regolato in maniera erronea e/o ne sia stato fatto un uso non conforme alle indicazioni e a qualunque avvertenza o disposizione contenuta nel presente libretto;
5. Siano presenti anomalie dell'impianto elettrico o insufficiente portata dello stesso;
6. Vi sia stata trascuratezza e negligenza della manutenzione e/o pulizia del macchinario;
7. Vi siano state manomissioni di personale non autorizzato; uso improprio del macchinario; utilizzo di componenti non originali;
8. Vi sia stata manomissione del sigillo che impedisce l'accesso alle parti interne dell'apparecchio;
9. Vi sia stato un utilizzo non appropriato e non conforme alle istruzioni;
10. In caso di guasti e/o vizi non imputabili ad un difetto di produzione.



4. DATI TECNICI

	BF420	BF420PL	BF420PL2
ALIMENTAZIONE	220/240V 50/60Hz	380V 50/60Hz	380V 50/60Hz
CAPACITÀ CALDAIA	5 lt	5 lt	5 lt
POTENZA CALDAIA	3000W	4500W	6500W
PRESSIONE VAPORE	6 bar	6 bar	6 bar
TEMPERATURA VAPORE IN CALDAIA	180°C	180°C	180°C
PRODUTTIVITÀ VAPORE	58 g/min	90 g/min	130 g/min
TANICA ACQUA	10 lt	10 lt	10 lt
DIMENSIONI	48x36xh100 cm	48x36xh100 cm	48x36xh100 cm
PESO SENZA ACCESSORI	31 kg	31 kg	31 kg
PESO CON ACCESSORI	33,5 kg	33,5 kg	33,5 kg
GETTO DI VAPORE	✓	✓	✓
ALLARME LIVELLO ACQUA BASSO	✓	✓	✓
EROGAZIONE DISINF. E DETERGENTE	OPTIONAL	OPTIONAL	OPTIONAL
RICARICA CALDAIA	AUTOMATICA	AUTOMATICA	AUTOMATICA

5. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Generatore di vapore per un'efficiente ed efficace pulizia di motori, componeneti elettrici e meccanici, automobili, forni, piani cottura, e molto altro. Grazie alla potenza del vapore e degli speciali accessori, con STEAM 3000 è possibile eseguire grandi pulizie nei minimi particolari. Disponibile in tre versioni: BF420 3000W 220V -BF420PL 4500W 380V 5 poli - BF420CPL2 6500W 380V 5 poli

Personalizzazioni disponibili:

Aggiunta di una seconda uscita vapore nelle seguenti modalità possibili:

Due pistole elettriche cod. MGK01E05

Due pistole meccaniche cod. RIP0406

Una pistola elettrica cod. MGK01E05 + Una pistola meccanica cod. RIP0406

Regolazione capore SECCO o UMIDO:

Pistola 1: vapore secco

Pistola 2: dotata di manopola di regolazione umidità vapore

Pressione vapore: Fino a 9 bar

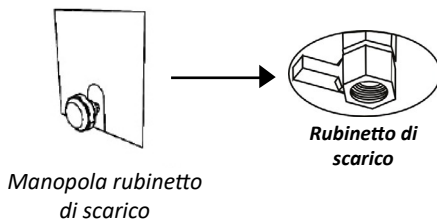
Mobilità: Possibilità di avere due ruote grandi e due girevoli



6. MANUTENZIONE PERIODICA: SVUOTAMENTO E PULIZIA DELLA CALDAIA

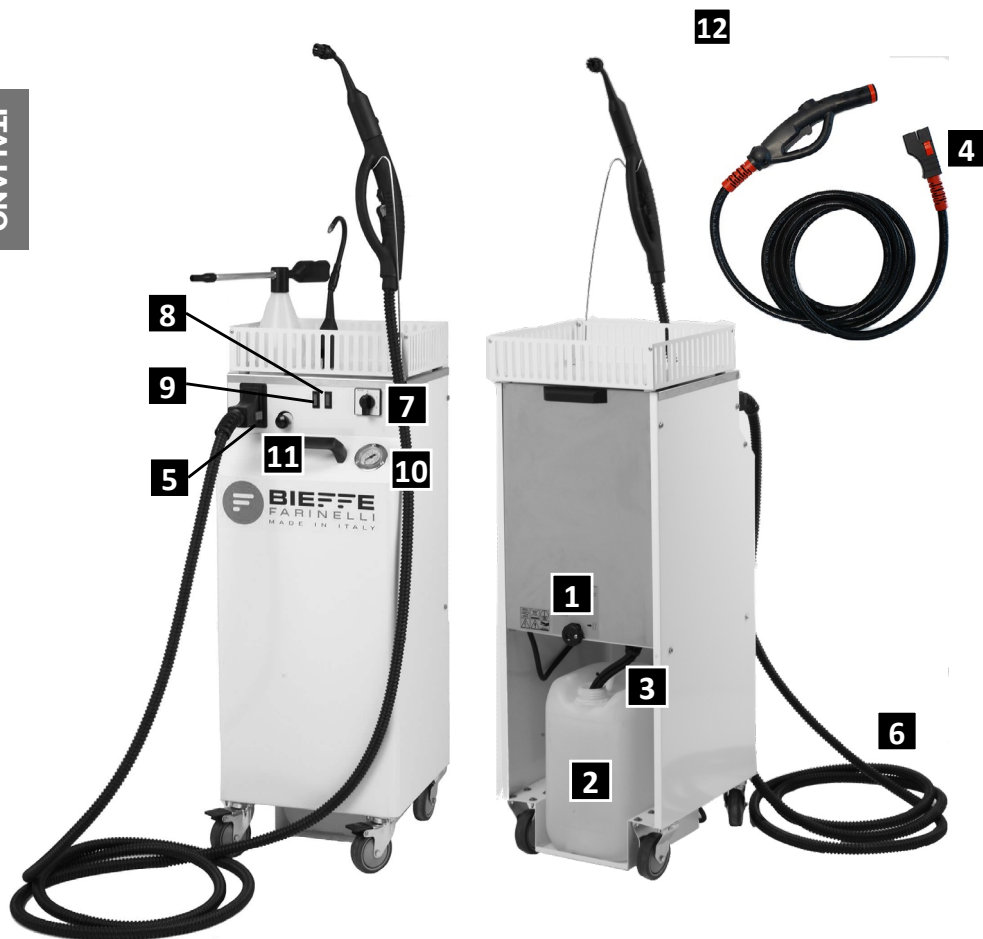
ATTENZIONE: PRIMA DI SVUOTARE L'ACQUA DELLA CALDAIA, SCOLLEGARE LA MACCHINA DALLA RETE ELETTRICA E SVITARE DI MEZZO GIRO IL TAPPO DI SICUREZZA PER TOGLIERE PRESSIONE E CALORE DALL'INTERNO DELLA CALDAIA.

Al termine di ogni sessione di lavoro pulire la pompa detergente facendo scorrere acqua al suo interno. Inserire il tubo di ricarica detergente nella tanica contenente acqua, attivare l'interruttore acqua calda e agire sul pulsante vapore.



È importante spruzzare del grasso spray sugli innesti delle impugnature, sulla spina vapore/acqua della pistola e sulla presa vapore/acqua sulla macchina (questo per proteggere le guarnizioni, o-ring).

L'OPERAZIONE DI SVUOTAMENTO/PULIZIA DEVE ESSERE EFFETTUATA PERIODICAMENTE SECONDO L'USO DELLA MACCHINA, ALMENO UNA VOLTA AL MESE. PENA IL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.



1	Rubinetto di scarico	7	Interruttore generale
2	Serbatoio acqua	8	Spia attivazione
3	Tubo ricarica	9	Spia pronto vapore
4	Spina vapore	10	Manometro
5	Presa vapore	11	Manopola regolazione vapore
6	Cavo alimentazione	12	Pulsante vapore



7. INSTALLAZIONE E USO

7.1 ATTIVAZIONE

ATTENZIONE: consultare e seguire tutte le informazioni ed indicazioni per la sicurezza riportate precedentemente soprattutto quelle legate all'impianto elettrico al quale collegare il macchinario.

1. Assicurarsi che il rubinetto di scarico (1) sia chiuso
2. Riempire il serbatoio di acqua (2) (N.B. non usare acqua distillata). Assicurarsi che il tubo ricarica (3) sia completamente immerso nell'acqua.
3. Inserire la spina vapore (4) della pistola vapore alla presa vapore (5) (alzare lo sportello).
4. Inserire la spina di alimentazione (6) ad una presa elettrica
4. COD. BF420PL/BF420PL2: girare l'interruttore generale (7) sulla posizione "1" per attivare la macchina. La spia (8) si illumina.
6. COD. BF420: girare l'interruttore generale (7) sulla posizione "1" per attivare la prima resistenza. La spia (8) si illumina. Se si vuole raggiungere la temperatura in caldaia più velocemente ed avere una maggiore resa e durata del getto vapore, attivare anche la seconda resistenza posizionando l'interruttore sul "2".
7. Attendere che la spia pronto vapore (9) sia attiva e/o che il manometro (10) segnali le 5/6 bar per iniziare a lavorare.

L'ACQUA NON DEVE ESSERE DISTILLATA E/O DEMINERALIZZATA.IL SISTEMA DI CONTROLLO LIVELLO DELL'ACQUA NON FUNZIONA CON ACQUE DISTILLATE O DEMINERALIZZATE.

Fare attenzione che i relativi tubi di ricarica siano inseriti nelle rispettive taniche a contatto con l'acqua. Se una delle taniche è vuota oppure uno dei tubi non è a contatto con l'acqua, la macchina non funziona.

7.2 ISTRUZIONI PER L'USO

1. Regolare il flusso vapore tramite la manopola (11).
2. Per erogare vapore premere il pulsante nella pistola vapore (12).
3. Quando l'acqua nella caldaia sta finendo una pompa provvede a rifornirla di acqua prelevandola dal serbatoio Un allarme sonoro avverte quando l'acqua si sta esaurendo. Senza disattivare la macchina riempire il serbatoio di acqua. Quando l'allarme sonoro è in azione la macchina non è operativa, un sistema di sicurezza interrompe l'alimentazione elettrica.
4. Al termine del lavoro girare l'interruttore generale sulla posizione "0" e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

7.3 MANUTENZIONE:SVUOTAMENTO/PULIZIA DELLA CALDAIA

1. Prima di svuotare l'acqua dalla caldaia, scollegare la macchina dalla rete elettrica e svitare di mezzo giro il tappo di sicurezza per togliere eventuali pressione e calore dall'interno della caldaia.
2. Quando la caldaia si è raffreddata si può con cautela aprire il rubinetto di scarico posizionato sotto la caldaia, permettendo l'uscita dell'acqua.
3. L'operazione di svuotamento/pulizia deve essere effettuata periodicamente secondo l'uso della macchina, almeno una volta al mese.

AL TERMINE DEL LAVORO SPEGNERE TUTTI GLI INTERRUTTORI, DISINSERIRE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE E RIPORRE LA MACCHINA IN UN LUOGO ASCIUTTO.



1. CONTENTS OF THE PACKAGE

The machine STEAM 3000 is packed together with its standard accessories in a single carton box. Upon receipt of the goods, check that the package is intact and not damaged. Verify that the product-label on the side of the box and the contents of the package match with quality and quantity as indicated in the delivery note.

Once received the package, check for the following parts:

- n.1 Steam generator with basket for accessories
- n.4 Standard accessories
- n.1 Instruction's manual

In case of mismatch, you must immediately inform Bieffe srl. For any contact with Bieffe srl, with its service centers or dealers, please refer to the type of machine, serial number (eg Mod STEAM 3000 Ref. BF420 n.serial ...) applied to the back of the machine.

ENGLISH

STANDARD ACCESSORIES (INCLUDED)

 <p>MGK01E05 STEAM FLEX. HOSE ELECT. BIEFFE 5MT</p>	 <p>MGLND BENT SMALL BRUSH ø26 MM VIP NYLON</p>
 <p>CVK36N STEAM NEBULIZER</p>	 <p>MGK04N STEAM LANCE</p>

OPTIONAL ACCESSORIES

 <p>KITAV13 KIT SECOND MECHANIC STEAM EXIT STEAM3000</p>	 <p>RIP1504 SEAL & PROTECTION DET. ULTRA F/CAR BODY 5KGS</p>
 <p>RIP1502 WASHING DETERGENT F/ MOTORBIKE 5KGS</p>	 <p>RIP1501 PREWASHING DET. F/CAR BODY & RIMS 5KGS</p>
 <p>RIP1453 DETERGENT F/ENGINES 5KGS 'PULIMOTORI PLUS'</p>	 <p>RIP0611 STEAM INJECTION SILICONE CAP</p>



 <p>RIP0610 STEAM HOSE WITH CAP STAINLESS</p>	 <p>RIP5176 SMALL BRUSH DIAM. 80MM 1/8F – STAINLESS BRISTLES</p>
 <p>RIP5175 SMALL BRUSH DIAM. 80 MM 1/8F – BRASS BRISTLES</p>	 <p>RIP5174 SMALL BRUSH DIAM. 60MM 1/8F – NAT. BRISTLES</p>
 <p>RIP5171 SMALL BRUSH DIAM.60 1/8F – PVC BRISTLES</p>	 <p>RIP2323 STEAM LANCE MZ ATHERMIC BENT – 1200 MM</p>
 <p>RIP2315 STEAM LANCE ‘HEAVY DUTY’ STRAIGHT- 300 MM</p>	 <p>MGLNC SMALL BRUSH DIAM. 28 MM. F/ MGK04NC – HORSEHAIR BRISTLES</p>
 <p>MGLNE SMALL BRUSH DIAM 26 MM FOR MGK04N – BRASS BRISTLES</p>	 <p>MGK04BN STEAM LANCE – W/BRASS NOZZLE 19 CM</p>
 <p>RIP0406 MECHANICAL STEAM GUN WITH HOSE 8MT</p>	 <p>RIP5173 SMALL BRUSH 60 MM 1/8F – STAINLESS BRISTLES</p>
 <p>MGLND CURVED SMALL BRUSH DIAM. 26 MM FOR MGK04N – NYLON BRISTLES</p>	 <p>RIP1433 DETERGENT CHEWING GUM REMOVAL – 1KG</p>
 <p>RIP1452 ‘FLOOR DETERGENT “ALL SUPER” – 5 KG</p>	 <p>RIP1510 DETERGENT SANITIZING CONCENTRATED – 1 LT</p>



2. OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION: Before using the machine, please read carefully all the safety and operating instructions as described in this manual. KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. This appliance is intended for the sole use it is designed for, the manufacturer cannot be held responsible for eventual damages for improper use.
2. The fair use of this appliance is exclusively the one described in this instruction manual.
3. After the removal of the package make sure of the appliance's integrity. Eventual damages must be reported immediately to the seller.
4. This appliance is not intended for outdoor use or for environments with freezing risks.
5. This appliance must be placed and used on a flat stable surface
6. Before the use, check for visible damages. Never put the machine into operation in case of damages and/or water loss and/or fall. In this case the machine must be sent to the proper service centre: the security standards could be compromised and the use could be dangerous.
7. The use of this machine is forbidden to children and anyone not aware of the risks connected to its use.
8. Do not leave the machine unattended when children or anyone not aware of the risks or animals are around.
9. Children or anyone not aware of the risks are forbidden to use the packaging or any of its parts: risk of choking.
10. Do not leave the machine powered when not necessary, once ended the usage, turn off the switches and unplug the machine.
11. Connect the machine to an electric outlet compatible with the plug included, checking its integrity. Only if necessary, use only



- CE branded plugs/extension cables in compliance with european norms and/or properly set and with a grounding system.
12. Any type of maintenance and/or cleaning must be performed with the machine off, cooled and unplugged.
 13. Use only original spare parts and accessories.
 14. Installation, maintenance and repairing must be performed by qualified personnel authorized by the manufacturer.
 15. Before connecting the appliance verify that the line voltage matches with the data written on the label on the back; if you are not sure of your line voltage, apply to qualified personnel.
 16. The electrical system to which the appliance will be connected must be wired and supplied with a residual current device (life-line wiring) and an earthed conductor lead, mandated by law. Make sure of these security basic requirements, and if in doubt, contact a qualified technician. The manufacturer is not responsible for eventual damages to persons and/or things caused by absence or malfunction of the residual current device or the earthed conductor lead.
 17. Safe functioning is guaranteed only when the appliance is connected to the public power grid, with a 3 poles plug (no fixed connection). Once connected, the plug must be accessible so it can be unplugged in case of need.
 18. To avoid damages, the connection data on the machine plate (protection, frequency, voltage) must match with the ones of the power grid to which the machine will be connected. In case of doubt apply to a qualified technician.
 19. When showing even small signs of damage, replace the power cable with one of the same type (available to the authorized technical assistance). The replacement must be done only by authorized personnel or the technical assistance authorized by the manufacturer.
 20. The security stopper/security valve must be replaced every 3



years from the first ignition.

21. With some of our machines, it is possible to dispense detergents as well. It is recommended not to pour foaming detergents inside the dedicated tank, the foam might get into the vacuum motor breaking it up.
22. For all models, do not pour detergents, chemicals, acids, solvents, corrosive or toxic substances, perfumes etc. inside the boiler, pour only water. Before this operation verify the machine is off and unplugged.
23. Do not use the machine to remove dust or corrosive liquids (acids or bases), inflammable and/or explosives.
24. Do not clean the machine by water spraying, do not dip into water, use only a wet cloth with the machine off, unplugged and cooled. Do not use any type of detergents.
25. Never touch the machine while plugged with wet hands and/or barefoot.
26. Do not use the machine next to water (sinks, pools, bathtubs, containers, etc.), in places with a certain danger of explosion or presence of toxic/inflammable substances.
27. Do not run steam jet towards people and/or animals and electrical or electronic plugged equipment.
28. Do not push or pull the machine from the steel drum. To move it use the dedicated handle.
29. Do not pull the steam/water gun hose to move the machine.
30. To perform any maintenance, repair, cleaning work the machine must be unplugged, cool, and the boiler at "zero" pressure.
31. At the end of every working session unplug the machine then empty and clean the dirt-gathering steel drum. The emptying and cleaning of the boiler must be done at least once a month. Before doing it, unplug the machine, let it cool and gently unscrew half-round the security valve to remove eventual residual pressure inside the boiler. When the boiler is empty, place a



- container at the feet of the machine and open gently the drain valve to let the residual water get out. If no water comes out check the output for limescale. In case of limescale inside the boiler, it is possible to pour inside it a glass of water mixed with vinegar. Then shake and empty the boiler, then rinse with water. It is recommended not to use any anti-limescale products.
32. While using the machine, the stopper/security valve must never be removed. At the end of the usage it is necessary to unscrew with caution the security valve (one turn) to remove pressure from the boiler.
 33. Never remove security and protection devices.
 34. Before filling the boiler (manual loading models) unplug the machine. Do not use distilled or demineralized water.
 35. In case of anomalies while working (too noisy motor, not working pump, excessive heating or other suspicious signals), turn off the machine, unplug the power cable and see the chapter "TROUBLESHOOTING".
 36. In case of long periods of inactivity, unplug the machine, empty the boiler and keep the machine in a dry place.
 37. Keep the packaging also for the eventual transport to the authorized technical assistance service.

BIEFFE IS NOT RESPONSIBLE FOR DIRECT OR INDIRECT DAMAGES TO PEOPLE, THINGS OR ANIMALS FOLLOWING THE DISREGARD OF THE REQUIREMENTS INCLUDED IN THIS MANUAL.



2.1 DISPOSAL OF THE DEVICE

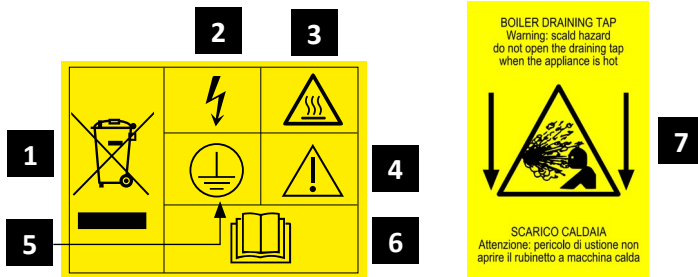
This BIEFFE product is subject to the 2002/96/EC Directive of the European Parliament and of the Council of the European Union concerning the waste of electrical and electronic equipment (WEEE). Use the appropriate local collection facilities WEEE for the disposal of this product or comply with current regulations. The strikethrough waste bin icon on the machine, means the obligation not to dispose the machine as urban waste, but to deliver it to a centre for separate collection of electrical and electronic equipment, or to exchange it buying a new similar equipment to the seller. The separate waste collection take the waste for being recycled and properly disposed in accordance with the environment's needs. It helps to prevent negative effects on the environment and human health, caused by dangerous substances or their improper use. For detailed information about the available waste collection systems address to your local waste disposal service or to the seller. Anyone who illegally disposes this products is subject to the penalties as prescribed by applicable regulations.



WEEE separate collection,
posted on the packaging box.



2.2 PLAQUES AND PICTOGRAMS



1.	Do not dispose as household waste
2.	Risk of electric shock
3.	Burning risks
4.	Pay attention during the use
5.	Check the grounding
6.	Read the instructions before the use
7.	Spray of steam. Do not direct the jet towards the body

2.3 IDENTIFICATION PLATE (MODEL)

3. WARRANTY TERMS AND CONDITIONS



Model:	BF420 "STEAM 3000"
Product type:	STEAM GENERATOR FOR CLEANING
Voltage	220-230V 50-60Hz
Boiler power	3000W
Boiler pressure	6 bar
Vacuum power	-
Dimensions	48x36x100 cm
Weight	31 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy + 39 0721281857 info@bieffeitalia.it	
2021	Made in Italy



The purchased appliance is covered by a legal warranty from the day of purchase in matter of lack of conformity present at the moment of delivery. If the buyer is to be considered as consumer in accordance with current legislation, the warranty will be extended to 24 months from the purchase. For those who buy the machinery using VAT the product is guaranteed one year for defects already present at the date of purchase. This warranty is valid in the countries that follow the European directive 99/44/CE, the other countries will apply their current laws in matter of warranty. Warranty claims are only accepted when the date of purchase is proven by a valid document, fiscally effective, issued from the seller. Without this document the interventions are entirely borne by the purchaser. The machine must be returned in the original package by the user, to a technical service centre or a seller authorized by the manufacturer. The guarantee will not be applied in the following cases:

1. Failures are caused by fortuitous events, caused by a third party or by the Customer;
2. Failures or damages are due to the transport.
3. The parts for which the guarantee is requested are damaged by the consumption and subjected to normal wear and tear (e.g painted o enamelled parts, knobs, handles, movable or removable plastic parts, lamps, glass parts, rubber hoses, external electric cables, engines, fans, handles, gaskets, valves, accessories, ecc.);
4. The machine has been incorrectly installed and/or set and/or it is not used in conformity with the instructions or norms contained in this manual;
5. Failures or anomalies of the electrical system or its limited range;
6. Neglect and carelessness in maintenance and/or cleaning of the machine;
7. Tampering caused by unauthorized personnel; improper use of the machine; use of non-original parts;
8. Breakup of the seal that prevents the access to the internal parts;
9. Inappropriate use and not in compliance with the instructions;
10. Failures and/or faults not caused by manufacturing faults.



4. TECHNICAL DATA

	BF420	BF420PL	BF420PL2
POWER	220/240V 50/60Hz	380V 50/60Hz	380V 50/60Hz
BOILER CAPACITY	5 lt	5 lt	5 lt
BOILER POWER	3000W	4500W	6500W
STEAM PRESSURE	6 bar	6 bar	6 bar
BOILER STEAM TEMPERATURE	180°C	180°C	180°C
STEAM PRODUCTION	58 g/min	90 g/min	130 g/min
WATER TANK	10 lt	10 lt	10 lt
DIMENSIONS	48x36xh100 cm	48x36xh100 cm	48x36xh100 cm
WEIGHT WITHOUT ACCESSORIES	31 kg	31 kg	31 kg
WEIGHT WITH ACCESSORIES	33,5 kg	33,5 kg	33,5 kg
STEAM JET	✓	✓	✓
LOW WATER LEVEL ALARM	✓	✓	✓
DISINFECTANT/DETERGENT DELIVERY	OPTION	OPTION	OPTION
BOILER REFILL	AUTO	AUTO	AUTO

5. MACHINE DESCRIPTION

STEAM 3000, powerful and reliable steam generator, dedicated to professional and industrial environments such as kitchens, workshops, laboratories, food industry, pharmaceutical industry and environments subject to the control HACCP. STEAM 3000 is equipped with a vast range of accessories and a steam gun with a 5 meters hose. Upon request it is possible to have a machine with double steam outlet and longer hoses.

Available in three versions: BF420 3000W 230V - BF420PL 4500W 380V 5 pin - BF420PL2 6500W 380V 5 pin

Customizations available:

Addition of a SECOND OUTLET for steam

Version 1 Two electrical guns cod. MGK01E05

Version 2 Two mechanical guns cod. RIP0406

Version 3 One electrical gun cod. MGK01E05 + One mechanical gun cod. RIP0406

DRY/WET steam adjustment: Gun1 Dry steam

Gun2 Equipped with a knob to adjust steam humidity

Steam pressure: Up to 9 bar

Mobility: Possibility to equip with 2 big wheels and 2 swivel wheels

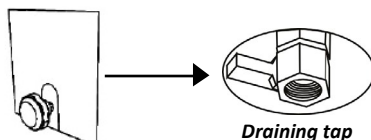


6. REGULAR MAINTENANCE: EMPTYING/CLEANING OF THE BOILER

ATTENTION: BEFORE DRAINING THE WATER FROM THE BOILER, UNPLUG THE MACHINE AND UNSCREW BY HALF A TURN THE SAFURITY TAP TO RELEASE THE REMAINING PRESSURE AND HEATH FROM THE BOILER.

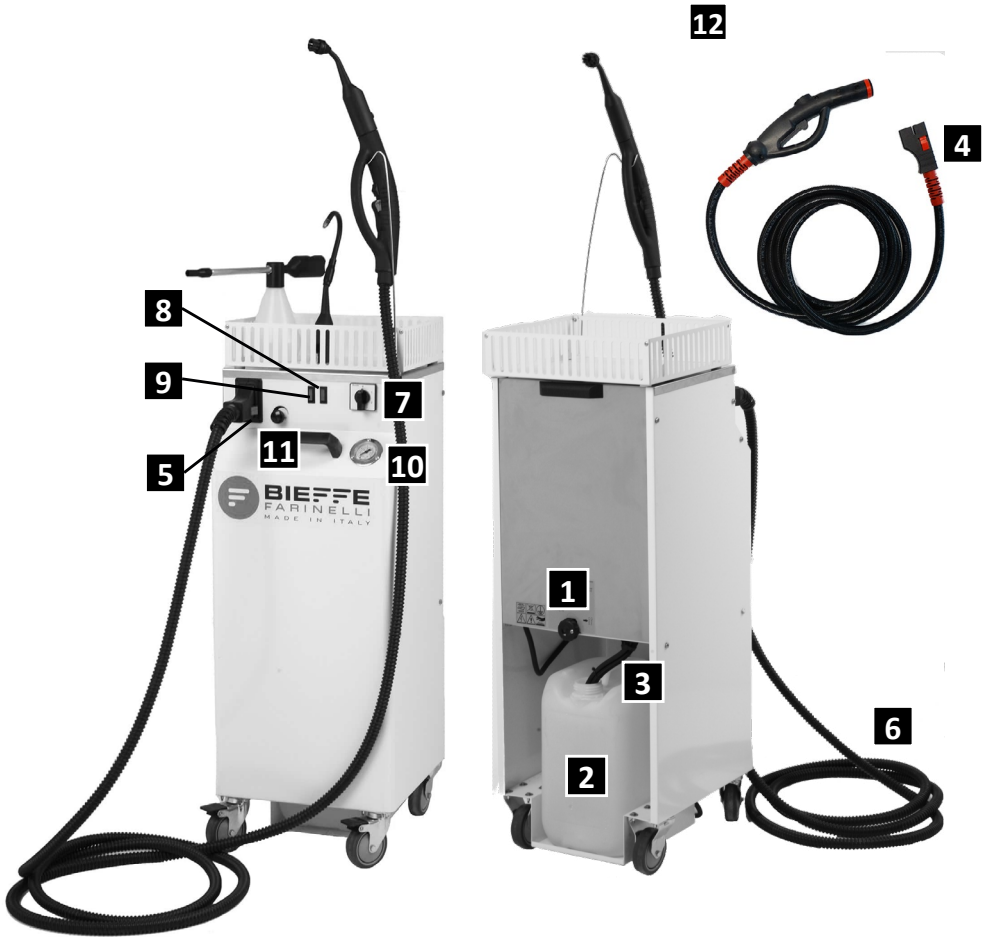
At the end of every working session, clean the detergent pump. Remove the detergent loading hose from its tank and insert it in the boiler water tank. Press the detergent switch 16 on the handle CVP to get clean water through the pump.

Wait for the boiler to be cool and the pressure gauge to show "0", place a container under the boiler and open with caution the drain valve placed under the boiler letting the water out. Open the draining tap use the handle/lever places on the front side of machine.



In order to protect gaskets, o-rings, it is important to spray grease on the handle couplings, on the steam/water plug on the gun and on the steam/water socket on the machine.

THIS OPERATION MUST BE DONE DEPENDING ON THE USE OF THE MACHINE, AT LEAST ONCE A MONTH. IF NOT, THE GUARANTEE WILL DECAY.



1	Draining tap	7	General switch
2	Water tank	8	Power lamp
3	Water recharge hose	9	Steam ready lamp
4	Steam inlet	10	Pressure gauge
5	Steam outlet	11	Steam flow knob
6	Power cable	12	Steam button



7. SETUP AND USE

7.1 SETTING UP

ATTENTION: read and follow carefully all the safety instructions previously reported, pay attention to the instructions about the electrical system to which the appliance is connected.

ATTENTION: check for the draining tap 5 to be closed.

1. Be sure that the draining tap (1) is closed.
2. Fill in the water tank (2) (Note: do not use distilled water). The recharge hose (3) must be inside the tank completely in the water.
3. Connect the steam gun to the appliance. Connect the steam inlet (4) of the iron to the steam outlet (5).
4. Connect the power cord (6) to the power supply.
5. Turn the general switch (7) on position 1 to activate the machine and the first heater. Lamp (8) will turn on. Turn the general switch (7) on position 2 to get the high temperature faster and a stronger and longer steam jet.
6. Before working, wait until the steam ready lamp (9) lights up and/or the pressure gauge (10) reaches 4 bar.

WARNING: DO NOT USE DISTILLED WATER. THE WATER SENSORS DO NOT WORK WITH WATER FREE OF MINERALS.

Make sure that the charging hoses are in their tanks in contact with water. If one of the tanks is empty or one of the tubes is not in contact with water, the machine does not work.

7.2 ISTRUZIONI PER L'USO

1. Turn the knob (11) to control the steam flow in the nearby steam outlet.
2. Press the button (12) on the steam gun to get the steam jet.
3. When the boiler is going to be empty, the pump recharges the boiler with water from the water tank. When the tank is empty, a sound alarm is activated. During the alarm the machine stops working. To work again fill in the tank.
4. At the end turn the general switch on position 0 and unplug the machine.

WARNING: FIRST, MAKE SURE THAT THE INSTALLATION IS EQUIPPED WITH A DIFFERENTIAL CIRCUIT BREAKER (PROTECTIVE INSTALLATION) AND WITH GROUNDING CONDUCTOR.

7.3 MAINTENANCE: EMPTYING/CLEANING THE BOILER

1. Unplug the machine and unscrew the safety valve cap counterclockwise half a turn to release all pressure in the boiler.
2. When the boiler is cold and not under pressure, open the draining tap under the machine and pour out the water from the boiler.
3. It is not necessary to pour out all remaining water each time you finish cleaning. Do the emptying/cleaning operations once a month (or more according to the use).

WHEN FINISHED WORKING, TURN OFF ALL THE SWITCHES, UNPLUG THE APPLIANCE AND KEEP IN A DRY PLACE.

DICHIARAZIONE C.E. DI CONFORMITÀ
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION C.E. DE CONFORMITÉ

L'azienda:
The company:
La société:

BIEFFE s.r.l.
Strada Costa Fagnano,3 Loc. VILLA FASTIGGI
61122 PESARO ITALY
Tel. 0721281857 Fax. 0721281880

dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti:
declares under its own responsibility that the products:
declare sous sa responsabilité que le produits:

Generatore di vapore per lo stiro
Steam generator for ironing
Générateur de vapeur pour repassage
- BF420 STEAM 3000
- BF420PL2 STEAM 3000
- BF420PL STEAM 3000

Rispondono ai requisiti essenziali delle direttive EC:
The products complies with the requirements of EC directives:
Ils sont correspondant aux qualités essentielles de la réglementation Européenne:

2014/68 EU

2014/30/CE

2014/35/CE

Pesaro, 01/04/2020

Firma
Signature
Signature



Luciano Farinelli

Amministratore unico e custode del fascicolo tecnico, custodito presso:
Sole Director and Manager of the technical file held by:
Administrateur général et gardien du dossier technique, conservée par:

BIEFFE s.r.l.
Strada Costa di Fagnano,3 Loc. VILLA FASTIGGI
61122 PESARO ITALY



Bieffe S.r.l. - Via Costa Fagnano 3

61122 Pesaro (PU), Italy

www.bieffeitalia.it

T +39 0721281857 | F +39 0721281880 | info@bieffeitalia.it

Centri Assistenza per l'Italia:

<https://www.bieffeitalia.it/vendita-e-assistenza/>

Follow us:

